

# XVIII<sup>e</sup> JEUX NATIONAUX DES TRANSPLANTÉS ET DIALYSÉS LES SABLES D'OLONNE, du 22 au 24 octobre 2010

## BILAN ILLUSTRÉ



LES SABLES D'OLONNE • 22 > 24 octobre 2010



# 18<sup>e</sup> JEUX NATIONAUX DES TRANSPLANTÉS ET DIALYSÉS

Accès gratuit, ouvert à tous !

Renseignements sur place ou 06 67 67 07 32

### Lundi 18 octobre 2010

20h > Conférence du Professeur Cabrol  
« Le don d'organes et la Transplantation : hier, aujourd'hui et demain »  
Abbaye de Ste Croix, Salles des Conférences, Rue de Verdun

### Samedi 23 octobre 2010

9h30 > Marche du Don d'Organes et Cérémonie d'ouverture  
Départ : Salle Audoubert

### Samedi 23 octobre 2010

18h > Spectacle de la troupe « Viva la Commedia »  
« La résurrection d'Isabelle » qui illustre et sensibilise au don d'organes  
Place de la Liberté

19h > Marche de « Jean Philippe »  
En hommage aux donateurs et familles de donateurs  
Place de la Liberté

TRANS-FORME Association Fédérative Française des Sportifs Transplantés et Dialysés  
44, boulevard Diderot - 75012 Paris - France - Tél. 01 43 45 75 46 - Fax. 01 43 43 94 53  
info@traesforme.org - [www.trans-forme.org](http://www.trans-forme.org) - [www.lapourseducoeur.com](http://www.lapourseducoeur.com)  
M<sup>re</sup> Vert Agence de la Biomedecine - 0 800 20 22 24



Trans-Forme, Labelisée Grande Cause Nationale 2009

**Du 22 au 24 octobre 2010, quelque 60 sportifs transplantés (cœur, foie, rein, moelle osseuse) et dialysés, de 11 à 76 ans, se sont retrouvés aux Sables d'Olonne (Vendée) pour participer aux XVIIIe Jeux Nationaux des Transplantés et des Dialysés.**

Les Jeux Nationaux organisés depuis 21 ans par l'association TRANS-FORME, en partenariat avec la Ville des Sables d'Olonne cette année, ont un double objectif :

- favoriser la réhabilitation des transplantés et des dialysés grâce à la pratique de l'activité physique et sportive
- sensibiliser le grand public à la réussite de la transplantation et à la nécessité des dons d'organes et de tissus



### **SOLIDARITE AUTOUR D'UN MEME OBJECTIF : LE DON D'ORGANES**

C'est dans cet esprit que les compétiteurs et leurs accompagnateurs sont venus des quatre coins de la France. Il ne s'agissait pas de la recherche de performance à tout prix, mais de la participation de chacun, à sa mesure, dans le cadre d'épreuves organisées avec rigueur et sécurité ; et par sa présence, témoigner de la réussite de la transplantation, être les « ambassadeurs du don d'organes » pour que le message de générosité, de civisme et de solidarité du don d'organes se diffuse le plus largement possible.

Au-delà des épreuves sportives, un certain nombre d'actions de sensibilisation ont été menées auprès du grand public parce que le don d'organes et la transplantation sont encore trop mal connus de tous et que plus de 250 patients en liste d'attente de greffe décèdent chaque année en France, faute de donneur.

Dans son objectif de sensibilisation, TRANS-FORME a été aidée par l'Agence de la biomédecine qui lui a fourni un grand nombre de documents pour le grand public et pour les jeunes, ainsi que par les associations locales œuvrant pour les dons d'organes : FNAIR Pays de la Loire (Fédération Nationale d'Aide aux Insuffisants Rénaux), Transhépate (Association Nationale des Déficiants et Transplantés Hépatiques), Atout Cœur Vendée (Association des Malades Cardiaques), Leucémie Espoir Vendée, ADOT 85 Vendée (Association pour le Don d'Organes et de Tissus humains), ECHO Dialyse et Néphrologie - Pôle de Santé des Olonnes...



### **LA CONFERENCE DU PROFESSEUR CHRISTIAN CABROL**

Intitulée « Le Don d'organes et la Transplantation : Hier, aujourd'hui et demain », la conférence du Professeur Christian Cabrol - *chirurgien cardiaque et pionnier européen des greffes cardiaques, Président de la fondation Adicare (Association pour le Développement et l'Innovation en Cardiologie)* - s'est tenue le lundi 18 octobre 2010 à l'Abbaye de Sainte Croix des Sables d'Olonne.

Connu pour avoir réalisé la première transplantation cardiaque en Europe le 27 avril 1968, à l'hôpital de la Pitié à Paris, le Professeur Christian Cabrol est également à l'origine de la première transplantation cardio-pulmonaire en 1982, et la première implantation de cœur artificiel en France en 1986. Dès le succès de sa première transplantation en France, il s'est investi dans la sensibilisation du public à l'enjeu du don d'organes pour sauver des malades. Son combat pour la vie reste un exemple pour tous les médecins, les chirurgiens et le personnel du monde médical, car les maladies cardio-vasculaires sont la première cause de mortalité en France.

Plus de 100 personnes ont assisté à la conférence et ont pu réfléchir aux questions très actuelles du don d'organes.



## LA MARCHÉ DU DON D'ORGANES

La Marche symbolique du Don d'Organes a précédé l'ouverture des Jeux Nationaux des Transplantés et Dialysés le samedi 23 octobre 2010 à 9h30. Cela a été l'occasion pour chaque personne sensible à l'action de l'association Trans-Forme en faveur des dons d'organes, de manifester sa solidarité avec les greffés et les dialysés présents. Véritable symbole de l'amitié et de la générosité, cette marche est partie de la Salle Audubon, Boulevard Pasteur, pour s'achever sur l'Esplanade de la Mairie.



## LA MOBILISATION DE LA VILLE DES SABLES D'OLONNE

Ces XVIII<sup>e</sup> Jeux n'auraient évidemment pu être organisés aux Sables d'Olonne sans l'appui de Monsieur Louis Guédon, Député-Maire des Sables d'Olonne, qui a généreusement accepté d'accueillir les Jeux une nouvelle fois après 2007, et qui a été remercié par le Prix de Saint Seine.

Nous sommes également très reconnaissants envers Monsieur Patrice Rabot - Directeur des Sports de la ville des Sables d'Olonne, Luc Bouron – adhérent Trans-Forme et coordinateur local, et envers toutes les personnes de la ville qui ont été impliquées à un moment ou à un autre. Soulignons la signalétique parfaite et l'affichage en ville particulièrement efficace (banderoles, affiches, dépliants, panneaux de signalisation, panneaux vidéos...).

## LA MOBILISATION DES SCOLAIRES

Les Jeux Nationaux des Transplantés et Dialysés ont donné l'opportunité d'une campagne d'information relative aux dons d'organes, notamment vers le jeune public.

### Interventions et expositions en milieu scolaire

Dans le cadre de la sensibilisation du milieu scolaire mis en place par Trans-Forme à chacune de ses manifestations, les élèves des établissements scolaires des Sables d'Olonne ont été et seront sensibilisés au don d'organes, de tissus, de moelle osseuse et de sang, notamment par l'intervention de Monsieur Luc Bouron, adhérent Trans-Forme et dialysé, dans les classes du Collège Bourgenay et du Collège Amiral Merveilleux du Vignaud .

### Poèmes du Collège Pierre Mauger

Les élèves d'une classe de 6<sup>ème</sup> du Collège Pierre Mauger ont réalisés des poèmes sur la thématique du don d'organes. Deux de ces poèmes ont été lu par des élèves au cours de la cérémonie d'ouverture des jeux qui s'est déroulée samedi 23 octobre matin sur l'esplanade de la Mairie.

Ces poèmes ont ensuite été exposés à la Salle Audubon, lieu de rassemblement général des jeux, pour que tous les participants puissent les lire et apprécier leur plume.



### Exposition au Lycée Professionnel Eric Tabarly

Une exposition de l'ADOT est installée dans l'enceinte du Lycée Professionnel Eric Tabarly pendant 1 mois (oct./nov.) pour sensibiliser les élèves au don d'organes dans le cadre d'une action mise en place par le lycée.

### Collège Jean Monnet

Dans le cadre du programme des classes de 3<sup>ème</sup>, les infirmières du Centre de prélèvement de la Roche interviendront sur le thème de « l'immunité » au Collège Jean Monnet.

Un témoin, greffé du cœur ; sera également présent pour partager son expérience avec les élèves. Ils devront réaliser un dossier à la suite de cette intervention.

## LES EPREUVES SPORTIVES

Les Jeux Nationaux sont donc ouverts à toute personne transplantée d'organes vitaux ou en attente de transplantation rénale, enfants, adultes ou séniors, aux sportifs débutants ou confirmés.

C'est une manifestation multidisciplinaire. Cette année les quelque 100 compétiteurs ont eu l'opportunité de pouvoir s'inscrire dans les disciplines suivantes :

- athlétisme
- marche
- natation
- tennis de table
- cyclisme sur route
- badminton
- bowling
- karting
- tir à la carabine (10m)
- tir au pistolet (10m)
- pétanque



Toutes ces épreuves sportives se sont organisées grâce aux différents clubs sportifs de la Ville des Sables d'Olonne, avec le sérieux et le professionnalisme demandés aux compétitions officielles. Elles ont permis aux meilleurs de se départager et aux moins performants d'avoir le plaisir de participer. Des médailles ont été distribuées à la fin de chaque épreuve, récompensant à chaque fois les jeunes et les adultes qui s'étaient démarqués.

En parallèle des épreuves, les participants aux jeux ont aussi profité des activités extra-sportives telles que : Visite d'un parc ostréicole avec dégustation à Brem sur Mer, visite des Sables d'Olonne...

## LA SANTE

### *La sécurité médicale*

Pour concourir, tous les participants ont du satisfaire aux pré-requis médicaux de Trans-Forme, contrôlés par le Dr Jean-Claude Verdier, en passant notamment un test d'effort pour les épreuves à moyen ou fort coût énergétique. Le SAMU et les Pompiers étaient alertés, les sites sportifs disposaient tous d'un système de communication ad'hoc pour gérer les urgences. Le Dr Benjamin Laffourcade était présent en tant que médecin référent des jeux, le Dr Marc Heurion urgentiste du SMUR des Sables d'Olonne ainsi que 14 secouristes de la Protection Civile de Vendée ont également fait acte de présence alternativement sur les sites sportifs, pour veiller à la sécurité des compétiteurs, ainsi que Jérôme Matthews, kinésithérapeute.

### *Les Dialyses*

Cette année, il y avait 8 dialysés parmi les compétiteurs. Pour certains, ils ont été accueillis au Centre de dialyse E.C.H.O des Sables d'Olonne par le Dr Abdellatif Benmoussa. Leur séance de dialyse a été organisée le jour des arrivées afin qu'ils ne soient pas gênés dans leur planning et puissent participer à toutes les épreuves auxquelles ils s'étaient inscrits.

## LA MARCHE DE JEAN-PHILIPPE

En mémoire des donneurs et des familles de donneurs, quelque 150 personnes dont plus de 30 familles ont participé le samedi 23 octobre à une marche symbolique en présence de Monsieur et Madame Raffeneau, parents de Jean-Philippe décédé le 13 novembre 2000 à l'âge de 20 ans d'un accident et qui a donné ses cornées, son cœur, son foie, pancréas et ses deux reins permettant à 5 personnes de survivre. Pour éclairer la marche et la rendre plus lumineuse, la mairie des Sables d'Olonne a gentiment offert à chaque participant des lampions colorés.



## LE SPECTACLE VIVA LA COMMEDIA

Le spectacle « La résurrection d'Isabelle » de la troupe Viva la Commedia, s'est déroulée samedi 23 octobre 2010 sur la place de la Liberté en plein air. Utilisant le comique et la truculence des personnages, le spectacle a sensibilisé le public de manière légère à la problématique du don d'organes. Les comédiens ont touché leur public sur un thème qui lui est cher utilisant le rire comme arme absolue.



## LE CEREMONIE DE CLOTURE

Les jeux se sont achevés par la cérémonie de clôture, dimanche 24 octobre après midi, pour la remise des récompenses aux participants, avec l'aimable participation des membres du jury : Mr Jean-Pierre Peller, Mr Patrice Rabot et Mr Luc Bouron.

Le « **challenge de la performance** » récompense les trois vainqueurs du classement par point. Cette année ce trophée est revenu à Lucille Pouech, suivi de Yvon Henin et de Martine Varin.

Le « **Trophée de l'exploit** », qui récompense l'exploit des Jeux, a été attribué à Maryse Guilly, seule femme ayant couru l'épreuve de cyclisme sous le vent et la pluie.



La « **Coupe du Fair Play** » récompense l'athlète qui a su se montrer le plus agréable, le plus ouvert... ou le plus drôle. Il a été attribué à Yvon Henin qui s'est montré particulièrement attentionné envers les participants des jeux, pour sa bonne humeur et ses encouragements aux autres compétiteurs.

La « **Coupe Joël Da Col** » est attribuée par le Conseil d'Administration de Trans-Forme et récompense le « coup de cœur » de la course. Elle s'inscrit en prolongement de la coupe autrefois appelée « Fernand Magdonelle ». Cette année, elle a été attribuée à Livio Pistoresi, le plus jeunes participant, greffé du rein, qui a concouru dans des disciplines différentes avec sourire et enthousiasme.

Le « **trophée de la meilleure représentation** » récompense une ville, un hôpital, des athlètes... bref, la meilleure représentation d'un groupe de participants. Il a été attribué au groupe des catalans qui était les plus nombreux sur ces jeux 2010.

Le « **défi de la jeunesse** » récompense le service pédiatrique de transplantation ou de dialyse qui inscrira aux Jeux le groupe de jeunes le plus nombreux. Cette année c'est le CHU de Rouen qui a remporté ce trophée.

Le « **prix de saint-seine** » qui permet d'honorer la personnalité de la ville des Jeux qui aura le plus œuvré pour la promotion du don d'organes au travers de l'organisation des Jeux Nationaux a été remis à Mr Louis Guédon (Député-Maire des Sables d'Olonne) pour son engagement fidèle.

Le « **relais des secteurs** » récompense les compétiteurs qui ont couru le 4 x 100m en athlétisme. Il a été remis à Christine Aubère, Christian Liénard, Jean Jacques Pisson et Victor Simon pour le secteur Paris-IDF.

## LE SUIVI SUR LE WEB

Les 18èmes Jeux Nationaux des Transplantés et Dialysés se trouvent sur le site web : [www.trans-forme.org](http://www.trans-forme.org) (palmarès, tombola, photos, etc.).

## LA COMMUNICATION

INFORMER ET SENSIBILISER. Ainsi se décline l'objectif de cette manifestation envers le grand public : parler de la transplantation, du nombre insuffisant de donneurs en France, rappeler que donner ses organes peut sauver des vies et montrer par les images que la transplantation, ça marche !

Pour approcher le grand public, cible de ce message, il fallait évidemment passer par les médias. Cette année, les retombées médiatiques ont été importantes, suite à la conférence de presse organisée avant les Jeux, pendant la manifestation et après : ci-après quelques passages ...

### • Télévisions

**Canal 15** - L'invité de la rédaction - 18 octobre 2010

Luc Bouron est l'invité de l'émission



**TV Vendée** - La grande émission - 19 octobre 2010

Jean-Claude Le Bourhis et Luc Bouron sont les invités de l'émission



**France 3 Grand Ouest** - Le 19/20 - 24 octobre 2010

Interviews d'Olivier Coustère et de participants dialysés et greffés



**TV Vendée** - Journal - 25 octobre 2010

Interviews de participants



**Telesables.tv** - La vie aux Sables d'Olonne - 21 octobre 2010

Interviews d'Olivier Coustère, du Professeur Christian Cabrol et de Louis Guédon

### • Radios

**France Bleu Loire Océan** - 18 octobre 2010

Interview du Professeur Christian Cabrol

**RCF Vendée** – 20 octobre 2010  
Interview d'Olivier Coustère

**Graffiti urban radio** – 21 octobre 2010  
Interview du Professeur Christian Cabrol

- **Presse écrite**

**Vaincre** - Les rendez-vous sportifs des transplantés - Mai 2010

**Ouest France** : 762 200 exemplaires

30 juin - Les 18e Jeux Nationaux des Transplantés aux Sables

1er octobre - Le Pr Cabrol le 18 octobre aux Sables

15 octobre - Conférence du Pr Cabrol lundi 18

21 octobre - Greffé, cela peut arriver à tout le monde

24 octobre - Donner un organe, c'est donner la vie

25 octobre - Déclencher la réflexion sur le don d'organes

**Agence Relaxnews** - Dépêche du 18 juillet

Les Sables d'Olonne accueillent les 18e Jeux Nationaux des Transplantés et Dialysés

**La gazette de Montpellier** : 19 441 exemplaires

04 septembre - Jeux Nationaux des Transplantés et Dialysés

**La gazette de Nîmes** : 8 000 exemplaires

04 septembre - Jeux Nationaux des Transplantés et Dialysés

**Prima** : 477 300 exemplaires

Novembre - Le don de soi par le sport - Interview d'Olivier Coustère

**Les Sables Vendée journal** : 12 450 exemplaires

30 septembre - Le sport, une nécessité pour les greffés

14 octobre - Conférence du Pr Cabrol et Jeux Nationaux des Transplantés

- **Sites Internet**

ot-lessablesdolonne.fr et lessablesdolonne.fr

**18 juillet 2010**

Leparisien.fr, Ladepeche.fr, Laprovence.com, Sante-medecine.commentcamarche.net, Lebienpublic.fr, Lyonne.fr, Medisite.fr, Lamontagne.fr, Lejdc.fr, Leberry.fr, Lepopulaire.fr, Franceguide.com, Larep.com

**25 octobre 2010**

Maville.com

## MERCI AUX PARTENAIRES ET CLUBS SPORTIFS

L'association Trans-Forme remercie tous ses partenaires institutionnels et ses partenaires privés qui ont contribué financièrement à cette manifestation ; ainsi que les Clubs sportifs et les bénévoles de la Ville des Sables d'Olonne qui nous ont permis de réaliser ces jeux....

**Aux clubs sportifs** qui encadrent et animent les épreuves des Jeux

Sec Athlétisme

Pétanque Sablaise

Amicale Tennis de Tables

Piscine du Remblai

Pays des Olonnes Cycliste Cote de Lumière

Association Sablaise de Tir à la Cible

Stade des Olonnes Badminton

Bowling-Billard Le Regency

Circuit Mecamax

**Aux partenaires**

La Mairie des Sables d'Olonne.

Le Ministère de la Santé et des Sports, l'Agence de la Biomédecine., et Le CNDS (Centre National pour le Développement du Sport).

Le Conseil Régional des Pays de la Loire, le Conseil Général de la Vendée, la Communauté des Communes des Olonnes.

ECHO (Etablissement de Santé, Activités de Dialyse et de Néphrologie), Rotary Club, Résidences Maeva, Crédit Agricole Atlantique de Vendée, PSA Peugeot Citroën, E.Leclerc – Olonne sur Mer, Les Roches-Noires, Rev Evas'YON, Mecamax, Micro 85, Daylong Actinica.

Les bénévoles des Olonnes et les bénévoles du Littoral Olonnois.

Le Consortium «Les laboratoires : ensemble pour le don, la greffe et la qualité de vie ! » avec notamment les laboratoires Fresenius Medical Care et Astellas.

**Aux établissements scolaires** qui ont permis de sensibiliser les jeunes au don d'organes

Le Collège Pierre Mauger et notamment le Professeur de français Pascale Vallé, le Collège Bourgenay, le Collège Amiral Merveilleux du Vignaud, le Lycée Professionnel Public Eric Tabarly ... et Patricia Mairant pour sa contribution.

**Aux associations**

FNAIR Pays de la Loire (Fédération Nationale d'Aide aux Insuffisants Rénaux), Transhépate (Association Nationale des Déficiants et Transplantés Hépatiques), Atout Cœur Vendée (Association des Malades Cardiaques), Leucémie Espoir Vendée, ADOT 85 - Vendée (Association pour le Don d'Organe et de Tissus humains), ECHO – Dialyse et Néphrologie - Pôle de Santé des Olonnes

... et nous tenons tout particulièrement à remercier tous nos amis qui nous ont aidés à organiser ces Jeux, Claude Barrès, Docteur Abdellatif Benmoussa, Professeur Christian Cabrol, Vincent Caron, Nathalie Cassagnes, Monique Coustère, Gilles Crinière, Ellen Gogler, Marielle Falour, Dr Benjamin Laffourcade, Dr Christophe Le Gal, Jérôme Matthews, Jean-Pierre Pellier, Benoit Riey, Christophe Rigaud, Stanislas Trolonge, Adeline Truchot, Martine Varin, Dr Jean-Claude Verdier ainsi que les danseuses du Twirling Club Sablais.



## PETIT TEMOIGNAGE

*"J'ai vécu deux jours exceptionnels dans une ambiance chaleureuse. J'ai été agréablement surprise d'être aussi bien accueillie par mes colocataires, par mon "coach" prêt à m'expliquer le fonctionnement des jeux alors que c'était une première pour moi ! J'ai été impressionnée par le dévouement de toute l'équipe organisatrice, des bénévoles et l'accueil dans cette ville prête à mettre tous les moyens humain et logistique à notre disposition pour nous faire vivre ce moment intense dans la plus grande facilité. Des temps très forts et émouvants resteront dans mon "nouveau cœur" : la marche aux flambeaux organisée en remerciement aux familles de donneurs, la pièce de théâtre qui aborde la nécessité du don d'organes avec un tel humour ! Et enfin, me retrouver avec tous les compétiteurs, leurs familles ou amis et tous ceux qui ont permis à ces jeux d'exister ! Un grand merci à tous et à très bientôt !"*

Odile Michel, transplantée du Cœur en juillet 2006

***Rendez-vous pour les prochains Jeux Nationaux d'Hiver des  
Transplantés et Dialysés de la Chapelle d'Abondance,  
du 9 au 14 janvier 2011***

### **TRANS-FORME**

66, boulevard Diderot – 75012 Paris  
Tél. (33) 01 43 46 75 46 – Fax : (33) 01 43 43 94 50  
[www.trans-forme.org](http://www.trans-forme.org)